

σπουδαί μου, πάντες οἱ μόχθοι μου οἱ πολυτεῖς νῦν ἐκμηδενίζονται». Αἱ σκέψεις αὐταὶ ὀλίγου δεῖν ἐσάλεινον τὰς φρένας μου. Μετεχειρίσθησαν δὲ βίαν, ἵνα μὲ ἀπομακρύνωσιν ἀπὸ τῆς κλίνης τῆς φιλιτάτης μου. Δὲν εἶχον πλέον οὐδεμίαν συναίσθησιν ἑαυτοῦ. Ὅτε δὲ συνήλθον καὶ ἡσθάνθην ἐκ νέου ἔτι ἰσχυροτέρην τὴν δυστυχίαν μου, τότε τὸ πᾶν ἦτο τετελεσμένον. Ἡ σύζυγός μου ἔκειτο ἐκεῖ νῦν ψυχρά, ξηρά, νεκρά ἐν τῇ ἀκμῇ τῆς εὐδαιμονίας καὶ ἐν τῷ ἄνθει τῆς νεότητος.

(Κατὰ τὸ Γερμανικόν)

Ἐπειτα τὸ τέλος

A. ΜΑΛΤΟΣ

ΠΕΡΙ ΤΗΝ ΓΗΝ

Αἰμοδαγῆς ῥοδακινέα

Εἰς Τεξὰς ὑπάρχει περίεργον φυσικὸν φαινόμενον, τὸ ἐξῆς: μεγάλη ἀγρία ῥοδακινέα, ἐξ ἧς ῥέει χυμὸς, ἔχων τὸ χρῶμα καὶ τὰ συστατικά τοῦ αἵματος εἰς ὅποιονδήποτε δὲ μέρος καὶ ἂν κόψη τις τὸ δένδρον, τὸ αὐτὸ ἔχει ἀποτέλεσμα. Οἱ βοτανικοὶ ὠμολόγησαν ὅτι ἀδυνατοῦσι νὰ ἐννοήσωσι τὴν ιδιότητα τοῦ δένδρου τούτου, ἢ ἄλλως ἐμορφῶως ἀποδίδουσιν εἰς χρωματισμένην τινὰ οὐσίαν τοῦ ἐδάφους, ἐπὶ τοῦ ὁποίου εὐρίσκεται τὸ δένδρον καὶ ἢ ἀπορροφᾷ. Ἡ γνώμη αὕτη φαίνεται πιθανή, διότι κλάδοι κοπέντες ἐκ τοῦ δένδρου καὶ φυτευθέντες εἰς ἄλλο μέρος δὲν ἀπέκτησαν τὴν αὐτὴν ιδιότητα. Ὅλας ὁμοῦ πιστεύει διαφόρους μύθους, τοὺς ὁποίους ἐπαναλαμβάνει, πάντες δὲ ἀναφέρουσιν αἰματηρὰς σκηνάς. Λέγεται ὅτι οὐδέποτε μαῦρος διαβαίνει πλησίον τοῦ δένδρου τούτου ἐν καιρῷ νυκτός, ὅποιανδήποτε ἀμοιβὴν καὶ ἂν ὑποσχεθῆ τις εἰς αὐτόν. Τὸ δένδρον εἶναι ἐν λαμπρᾷ καταστάσει καὶ ἔχει μέγεθος μεγαλειότερον τοῦ συνήθους.

Ἡ Ἁγία Γραφὴ τῶν Λαπῶνων

Οἱ Λάπωνες ἔχουσι τὴν Ἁγίαν Γραφήν εἰς τὴν γλῶσσάν των, εἶναι δὲ περίεργον πῶς ἐγένεεν ἡ μεταφράσις. Πρὸ 30 ἐτῶν θρησκευτικαὶ ταρχαὶ ἐξερράγησαν εἰς πολλὰ μέρη τῆς Λαπωνίας. Μεταξὺ τῶν ταραξίων ἦτο καὶ τις ὀνομαζόμενος Λάρς Χαέτας. Κατὰ τὰς ταραχὰς ταύτας συνέβησαν πολλοὶ φόνοι, καὶ ὁ Λάρς μετὰ πολλῶν συντρόφων του συνελήφθη ὡς κατηγορούμενος. Ἀπεδείχθησαν ἔνοχοι, καὶ πολλοὶ ἐξ αὐτῶν κατεδικάσθησαν εἰς θάνατον, ὁ δὲ Λάρς ἕνεκα τῆς νεαρᾶς του ἡλικίας εἰς ἰσόβια δεσμὰ. Οἱ δεσμοφύλακες καὶ ὁ ἱερεὺς τῶν φυλακῶν λυπούμενοι τὴν θέσιν τοῦ Λάρς ἀνεκούριζον αὐτόν. Ἐνεκα δὲ τῆς καλῆς του διαγωγῆς ἐκοπίασαν ὅπως τὸν διδάξωσιν ἀνάγνωσιν καὶ γραφήν. Εἰς τὸν Λάρς ἤρρασκεν ἡ Ἁγία Γραφή, τὴν ἀνεγίνωσκε καθημερινῶς καὶ ἐπὶ τέλους συνέλαβε τὴν τολμηρὰν ἀπόφασιν νὰ τὴν μεταφράσῃ εἰς τὴν μητρικὴν του γλῶσσαν. Ἡ ἐργασία διήρκεσε πολλὰ ἔτη, διότι ὁ Λάρς δὲν ἦτο ἀρκούντως πεπαιδευμένος, ἡ δὲ γλῶσσα τῶν Λαπῶνων δὲν εἶναι ἀρκούντως πλουσία, ὅπως ἐκφράσῃ τις δι' αὐτῆς πᾶσαν ἰδέαν. Ἐπὶ τέλους τὸ ἔργον ἐτελείωσεν, ἡ Ἁγία

Γραφή μετεφράσθη καὶ ἐτυπώθη εἰς τὴν Λαπωνικὴν γλῶσσαν, τὸ δὲ ὑπόλοιπον τῆς ποιῆς ἐχαρίσθη εἰς τὸν Λάρς. Ἐξῆ ἔτι εἰς τὰ 1870, καὶ μολοντοὶ γέρων, ἦτο πάντοτε ἐνεργητικὸς καὶ πολὺ λάκις ἐχρησίμευσεν ὡς ὁδηγὸς περιηγητῶν.

ΧΡΟΝΙΚΑ

Ἀρχαιολογικά

Ἐν Μήλῳ παρὰ τὴν θέσιν, ἐν ἣ ἡ πρὸ ἐτῶν ἀνευρέθη ἡ περίφημος Ἀφροδίτη, ἀνεσκαφῆ ἐσχάτως ἐν ἀγρῷ ὑπὸ τοῦ ἰδιοκτήτου αὐτοῦ ἀγάλμα ἀρχαίας τέχνης παριστῶν νεαρὸν πυγμάχον ὑπερφυσικοῦ μεγέθους, ἡ κρωτηριασμένον δὲ μόνον ἐν τοῖς κάτω τῶν κνημῶν.

Καλλιτεχνικά

Ὁ κ. Γεώρ. Καρβελλᾶς ἀπέστειλεν ἐκ Νικηθούου εἰς τὸ Μουσεῖον τῆς Ἱστορικῆς Ἑταιρίας ὕδρογραφικὴν εἰκόνα τοῦ Κωνσταντινίου Κανάρη, γραφεῖσαν ὑπὸ Ἀγγλοῦ κυβερνήτου πολεμικοῦ πλοίου μετὰ τινὰ ναυμαχίαν, ἐν τῇ ὁποίᾳ ὁ Ἀγγλος πλοίαρχος παρακολουθῶν τὰ ἑλληνικὰ πλοία ἦτο αὐτόπτης μάρτυς. Τὴν εἰκόνα ἔγραψεν εὐθὺς μετὰ τὴν μάχην προσκαλέσας τὸν Κανάρη εἰς τὸ πλοῖόν του, χαίροντα ἔτι καὶ ὑπερήφανον ἐπὶ τῇ νίκῃ. Ὁ πλοίαρχος τὴν εἰκόνα ἐδώρησεν ἔπειτα εἰς φίλον του Ἀγγλον ἐν Σμόρνῃ, οὗτος δὲ εἰς τὸν πατέρα τοῦ κ. Καρβελλᾶ, οὗτινος ὁ υἱὸς ἐν τῇ φιλοπατρίᾳ αὐτοῦ ἐθεώρησεν ὅτι ἦτο πρέπειον τὸ ἱστορικὸν αὐτὸ κειμήλιον νὰ κοσμῇ τὴν αἴθουσαν τοῦ Μουσείου τῆς Ἱστορικῆς Ἑταιρίας, πρὸς ἣν καὶ ἀπέστειλεν αὐτήν.

— Ὁ αὐτοκράτωρ τῆς Γερμανίας Γουλιέλμος, οὗτινος γνωστός εἶνε ὁ ἐνθουσιώδης θαυμασμὸς πρὸς τὸν Βάγνερ, ἀνέλαβε νὰ καταβάλῃ τὴν δαπάνην πρὸς κατασκευὴν ἀγάλματος τοῦ μεγάλου μουσικοῦ, ἰδρυθησομένου πρὸ τοῦ Βερολινάου Μελοδράματος.

Θεατρικά

Ἐν τῷ Κομικῷ μελοδράματι τῶν Παρισίων παρεστάθη τὴν παρελθούσαν ἐβδομάδα διὰ πρώτην φορὰν τὸ «Ὀνειρον», μελόδραμα ληφθὲν ἐκ τοῦ ὁμωνύμου μυθιστορήματος τοῦ Ζολᾶ. Τὴν μουσικὴν αὐτοῦ ἔγραψε νέος μουσουργὸς ὁ Ἀλφρέδος Βρουνώ.

Μουσικά

Ὁ Ἑλληνικὸς μελοδραματικὸς θίασος ἤξαστο τῶν παραστάσεων αὐτοῦ ἐν τῷ ἀθηναϊκῷ θεατρῷ «Παραδείσῳ» διὰ τοῦ «Κουρέως τῆς Σεβίλλης».

— Ἡ Cavalleria rusticana, τὸ πολὺχροτον μελόδραμα τοῦ Ἰταλοῦ Μασκάνη παρεστάθη μετὰ πολλῆς ἐπιτυχίας καὶ ἐν τῷ θεάτρῳ Λέσσιχ τοῦ Βερολίνου.

Βιομηχανία.

Νέα ἐφευρέσεις ἐν διαφέρουσιν αὐτοῖς καπνιστάς: ἡ κατασκευὴ φύλλων καπνοῦ ἐκ χάρτου. Τὰ φύλλα ταῦτα κατασκευάζονται ἐκ χάρτου, ἐμβαπτίζομένου εἰς χυμὸν καπνοῦ ὄρθου, ὅστις μεταδίδει εἰς τὸν χάρτην τὴν γεῦσιν καὶ τὴν ὀσμὴν τοῦ καπνοῦ. Συμπίεζεται δ' ἔπειτα ὁ χάρτης καὶ κόπτεται εἰς φύλλα ἔχοντα ἀκριβῶς τὸ σχῆμα καὶ τὸ χρῶμα φύλλων καπνοῦ. Ἡ ἀπομίμησις εἶνε τόσον ἐντελής, ὥστε καὶ οἱ ἐμπειρότατοι καπνισταὶ δύνανται ν' ἀπατηθῶσι καπνίζοντες τοιαῦτα χαρτοσιγάρα.

Νεορολογία

Ἀπέθανε κατ' αὐτὰς ἐν Γαλλίᾳ ὁ συνταγματάρχης Λεμπέλ, ὁ ἐφευρέτης τοῦ φερωνύμου ἐπαναληπτικοῦ ὄπλου, δι' οὗ εἶνε ὀπλισμένος ὁ γαλλικὸς στρατός.

Παντοία

Ἐν τῇ ἐθνικῇ βιβλιοθήκῃ τελευταίως μεταξὺ τῶν μετακομισθέντων ἐκ τῶν μονῶν τῶν Μετεώρων χειρογράφων εὐαγγελίον ἀνεκαλύφθη καὶ ἐν εἰς τὸ ὅποιον εἶνε γεγραμμένον ἐπὶ τινος τῶν προφύλων του τὸ ὄνομα τοῦ μοναχοῦ Ἰωάσαφ. Ἡ γραφὴ καὶ ἡ ἐποχὴ, καθ' ἣν ἐγράφη τὸ εἰρημένον ὄνομα, δεικνύουσιν ἀσφαλῶς ὅτι τὸ εἰς τὴν ἐθνικὴν βιβλιοθήκην μετακομισθὲν εὐαγγέλιον ἀνήκεν εἰς τὸν αὐτοκράτορα Ἰωάννην Κατακουζηνόν, ὅστις ἀφῆσας τὸν θρόνον ἐκάρη μοναχὸς ἐν τῇ ἱερᾷ μονῇ τοῦ Βατοπεδίου ἐν Ἁγίῳ Ὁρει. Δὲν ἐξηκριβώθη εἰσέτι πῶς εὐρέθη ἐν τῇ μονῇ τῶν Μετεώρων τὸ κειμήλιον τοῦτο· εἰκάζεται ὅμως ὅτι κατὰ τὰς ἀρχὰς τῆς ἐπαναστάσεως συμπεριελήφθη μεταξὺ τῶν ἐκποικιθέντων χειρογράφων ὑπὸ τῶν Τούρκων στρατιωτῶν, οἵτινες εἰσέβαλον εἰς Ἁγίον Ὅρος καὶ τὰ ὅποια ἤγοράσαν κατόπιν ἀντιεὐτελοῦς τιμῆματος μοναχοὶ ἑτέρων μονῶν.

— Ἐκατὸν μίλια μακρὰν τῆς Βικτωρίας ἐν Αὐστραλίᾳ συγκατακτοῦσιν εἰς πάππος, μία μάμη, 4 μητέρες, 3 ἀδελφαί, 5 ἀδελφοί, 6 θεῖοι, 5 ἀνεψιοί,

8 ἐξάδελφοι, 5 υἱοί, 6 θυγατέρας, 1 γαμβρός, 1 νόμφη, 3 ἔγγοναί, μία χήρα, εἰς χήρος. Ὅλοι δὲ ὁμοῦ ἀποτελοῦσι τὸν ἀριθμὸν 51 καὶ ὁμοῦ ζῶσιν ὅλοι ὑγιεῖς καὶ εὐτυχεῖς.

— Ὁ τελευταῖος ἀπόγονος τοῦ ἄλλοτε κραταίου οἴκου τῶν Βοργία ἀπέθανεν ἐσχάτως ἐν Λονδίῳ. Ἦτο διεγγόνος τοῦ δὸν Ἀλφόνσου Καλλιότου Βοργία καὶ κατὰ τὰ τελευταῖα εἴκοσιν ἔτη μόλις ἐκέρδιζε τὰ πρὸς τὸ ζῆν μετερχόμενος τὸν φωτογράφον.

— Ἡ Δανία εἶναι γῶρα κατ' ἐσχορὴν ναυτική, ἀλλὰ καὶ λίαν μικρὰ διὰ τὰ ἐξῆς τεράστια θεωρηκτὰ σκάφη. Τὸ μέγιστον τῶν θεωρηκτῶν αὐτῆς (ναυπηγηθὲν τῷ 1878 ἐν δανικῷ ναυπηγεῖῳ) εἶναι ἡ Ἑλγολάνδη χωρητικότητος 5370 τόννων, μήκους 266 [1]2 ποδῶν καὶ πλάτους 57 [1]2 μετὰ πέντε μεγάλων ὀπισθογεμῶν καὶ ἄλλων πυροβόλων ἐλάσσονος ὀγκῆς. Νεώτερον τῆς Ἑλγολάνδης ἀλλ' ὅπως οὖν μικρότερον εἶναι τὸ ἕτερον θεωρηκτὸν πλοῖον Τορμεσκοκιδδ φέρων πέντε μεγάλα ὀπισθογεμῆ πυροβόλα. Τὰ πλοῖα ταῦτα ἔχουσιν ἐκάτερον δύο μηχανὰς ἀπ' ἀλλήλων ἀνεξαρτήτους μετ' αὐτοτελοῦς ἑλικας καὶ ὀκτώ λεβήτων· ἀμφοτέρα δὲ φωτίζονται ὑπὸ ἡλεκτρικοῦ φωτός.

ΑΣΤΕΡΟΣΚΟΠΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ

ΜΕΤΕΩΡΟΛΟΓΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

(5 — 11 Ἰουνίου)

Μετεωρολογικὰ Στοιχεῖα	Ἡ μέρα							Ἐξηγήσεις
	5	6	7	8	9	10	11	
Βαρομετρικὴ πίεσις	754,4	755,3	757,2	756,3	755,7	755,2	754,9	Ἡ βαρομετρικὴ πίεσις ἐκτιμᾶται εἰς χιλιοστὰ τοῦ μέτρου.
Μέση θερμοκρασία	21,4	22,2	21,7	22,4	22,6	24,7	28,9	Ἡ μέση θερμοκρασία κατὰ τὴν ἑκατοντάδαθμον κλίμακα ἐκτιμωμένη, παριστᾷ τὸν μέσον ὄρον τῶν διαφορῶν θερμοκρασιῶν τῆς ἡμέρας.
Μεγίστη θερμοκρασία	24,6	26,8	26,4	26,0	27,0	29,2	33,4	Ἡ σχετικὴ ὑγρασία ἐκτιμᾶται ἀπὸ τοῦ 0 μέχρι τοῦ 100· τὸ 0 παριστᾷ τὴν τελείαν ξηρασίαν, τὸ δὲ 100 τὴν μεγίστην ὑγρασίαν τῆς ἀτμοσφαιράς.
Ἐλαχίστη θερμοκρασία	14,4	16,5	15,3	17,2	17,6	16,9	19,4	Ἡ ὕψος ἀνω τῆς ἐπιφανείας τῆς Γῆς.
Σχετικὴ ὑγρασία	59	56	65	66	73	66	36	Τὰ νέφη ἐκτιμῶνται ἀπὸ 0 ἕως 10· τὸ 0 παριστᾷ τὸν ἐντελῶς ἀνεφελὸν οὐρανόν, τὸ δὲ 10 τὸν τελείως κεκαλυμμένον ὑπὸ νεφῶν.
Βροχῆ	—	—	—	—	—	—	—	Ἡ ἔντασις τῶν ἀνέμων ἐκτιμᾶται ἀπὸ 0 ἕως 9· τὸ 0 παριστᾷ τὴν νηνεμίαν, τὸ δὲ 9 τὴν θύελλαν.
Χιῶν	—	—	—	—	—	—	—	
Χάλαρα	—	—	—	—	—	—	—	
Νέφη	4	6	7	5	4	2	0	
Ἄνεμος καὶ ἔντασις αὐτοῦ	N.3	BA.2	NΔ.2	NΔ.2	N.2	NΔ.1	B.3	
Θάλασσα	Λίαν κυματώδης	Τεταραχμῆνη	Τεταραχμῆνη	Κυματώδης	Κυματώδης	Κυματώδης	ὀλίγον τεταραχμῆνη	

Παρατηρήσεις. — Ἡ βαρομετρικὴ πίεσις καθ' ὅλον τὸ χρονικὸν τοῦτο διάστημα ὑπῆρξε κατὰ πολὺ ἀνωτέρα τῆς κανονικῆς κατὰ τὸν τρέχοντα μῆνα· ἰδίως ἡ τῆς 7 Ἰουνίου εἶνε μία τῶν ὑψηλοτέρων, ἐξ ὧν παρατηρήθησαν ἀπὸ τεσσαρακονταετίας ἐν Ἀθήναις· αἱ διαφοραὶ, ἀνω τῆς κανονικῆς, κυμαίνονται μεταξὺ 3 καὶ 6 χιλιοστῶν τοῦ μέτρου· ἡ ὑψηλὴ αὕτη βαρομετρικὴ πίεσις ἐκτείνεται εἰς μέγα μέρος τῆς Εὐρώπης, τοῦ ὁποίου κέντρον εἶνε ἡ Γαλλία.

Ἡ θερμοκρασία τῆς ἀτμοσφαιράς βραίνει σταθερῶς αὐξοῦσα· ἐν τούτοις μέχρι τῆς 10 πρ. διετηρήθη κατὰ 2 καὶ 3 βαθμοὺς κατωτέρα τῆς κανονικῆς ἐν Ἀθήναις κατὰ τὸν Ἰούνιον, τὴν 11 ὅμως μετὰ τοῦ Β ἀνέμου ἀνυψώθη ἀποτόμως κατὰ 4 βαθμοὺς ἄνω ταύτης μετὰ τῶν πρὸς ὑψηλότερας διαφορὰς.

Ὁ Ἰούνιος μῆν ἐν Ἀθήναις εἶνε εἰς ἕκ τῶν τριῶν μηνῶν τοῦ ἔτους, καθ' οὓς ἡ ὑγρασία τῆς ἀτμοσφαιράς εἰνεῖ λίαν μικρὰ, ἐν τούτοις καθ' ὅλον σχεδὸν τὸ χρονικὸν τοῦτο διάστημα ἡ σχετικὴ ὑγρασία ὑπῆρξε κατὰ πολὺ ἀνωτέρα τῆς κανονικῆς· ἰδίως τὴν 9 πρ. μετὰ τοῦ Ν ἀνέμου ἡ ἀτμοσφαῖρα περιεῖχε μεγίστην ποσότητα ἀτμῶν· ἐξάρσεων ἀποτελεῖ μόνη ἡ 11, καθ' ἣν ἔνεκα τὸν πνεύσαντος ξηροῦ καὶ θερμοῦ Β ἀνέμου ἡ ὑγρασία κατῆλθε κατὰ πολὺ κάτω τῆς συνήθους.